معلومات هامة لسكان السويد

عند حدوث أزمة أو نشوب حرب

الفهرس

الاستعداد للأزمات

استعدادك للأزمات 5
معلومات زائفة 6
عند وقوع هجوم إرهابي 7
نصائح حول استعدادك في البيت 10

الدفاع الشامل

الدفاع في السويد 8
الاعتداء على السويد 12
رفع مستوى التأهّب 13

نظام التحذير

إشعار هام لعامة الناس 14
إنذار التأهُّب 16
الملاجئ 17

يتوفّر هذا الكتيّب بلغات عديدة ويمكن تنزيله من الموقع: dinsakerhet.se.

توجد أسئلة وأجوبة حول هذا الكتيّب في الموقع: dinsäkerhet.se.

MSB Swedish Civil Contingencies Agency

PEFC PEFC/09-31-017

سلطة الدفاع المدني والطوارئ (MSB) هي سلطة حكومية تعمل من أجل زيادة المعرفة في المجتمع من أجل الوقاية من الحوادث والأزمات والتعامل معها. ونحن نقدّم الدعم اللازم للجهات المسؤولة في حال وقوع حوادث خطيرة أو حروب.

سلطة الدفاع المدني والطوارئ
Swedish Civil Contingencies Agency (MSB)
651 81 Karlstad
www.msb.se

التصميم الفني والانتاج: Kreab AB
الرسوم التوضيحية: Arvid Steen
الطباعة: Stibo Graphic A/S
رقم النشر: MSB 1212 - maj 2018
ISBN: 978-91-7383-834-4

إلى السكان في السويد

.ŧđžā‡ơ!å æ‼õ Ǐ‼Ƶ ßĞĻĥu Üíŏā]!å Ŏ5 ýðĞĻđž!å ý‡ Ǐ!ã æę̈k‡!å åîNj ýą̈ï ğ Ăāĸơđž ÿƵ ŧ!ââ]đž!å ŧnjɳ!å ŎNj (MSB) ä ï åāõ!åā ŎĻíđž!å ÷Ğ5í!å ŧõ‼]ā Ŏ5 ýưƽá āơĻj Ǐ‼Ƶ íåízķ]Ůå Ŏ5 ĞĻķíƵĞ]đž Ǐ!ã úínjŏ āNjā .æę̈k‡!å åîNj ŧŏPĞĻđž é ï åā‡ā çïïõP éíåāơ ÷āpā íĻƵ ßåā] Üä ï åāõ!å èŮĞơ ý‡ .ŧŏï‡]Ƶ èĞƵåðĻj æāTĻj íĻƵ āá ŧŏĻjā ïķ‡!ã èĞđžɳNjā

.GĻ!āơ ÿđž þ!Ğz!å Ŏ5 ï ā đžá ÿđž ă ïɳŏ Ğđžđž ûŭ‼hu ÿā ïzTŏ íp ñGĻ!å ÿđž ïŏʎ‡ ýāí!å ÿđž íŏíz!å ÿđž ïʎ‡á ÿĞđžŮå ÿđž ŧɳï íhu yķđžķŏ í‼hu íŏā]!å ÿá þƐïhā ŧŏïơ!åā þŭ]!åā .GĻķŏ!ŭ‼ķ]åā GĻĻjđžá íį̈njõ Ğđž üGĻNj ÿá Ůā ÜĂï PŮå ĞNjðǰzĻjā Ğnjŏđžơj ÿá GĻþ‼Ƶ æɳŏ Ŏķ!åā Ğnjhu yķđžķj Ŏķ!å þŏl!å ŎNj ŧõŏå ï ‼đžŏí!åā .þāŏ ízhu Ğą̈žāŏ

Üè Ğõ‼]!å ûķĞƵ Ǐ‼Ƶ yl‼k þå ïŏ Ğđž Ǐ‼Ƶ yđžķɳđž!å ïāđžá ïŏ] ŧŏ!ãâ]đž ÿă è Ğ‡ï T!åā Üè Ğõí‼hu!åā Üþŏ!ĞpŮåā è Ğö5 Ğơđž‼! ŧŏhuĞõĻ!å è Ğđžŏö‼ķ!åā ŧ!āâ]đž ŎNj GĻí‼hu Ŏ5 ÿĞđžŮåā ÿđžŮå ÿĞđưƽ ŧŏ!āâ]đž ÿá Ůă .è Ğđžö‼đž!åā GĻưƽhu çíƵĞ]đž Ŏ5 GĻķíå ï åą̈.GĻNj òžzŏ ÿđž ý‡ ûķĞƵ Ǐ‼Ƶ yl‼k ŧ‡ïķTđž .ï õP!å GĻhu ûíơŏ Ğđží‼Ƶ Ğnjhu yķđžķĻj Ŏķ!å ó ƑĞ T P!å þNjá ÿđž ŎNj Ğ ưƽhu

å íƵķ]đž NJ‼đž‡ahu í‼hu!å ýzɳ! NJhu þnj]ķ ÿá yõõķ]ķ Ğđž āNj íŏɳ!å üíå íƵķ]å ÿă .ÿơđž!å ŧnjɳåāđž í‼Ƶ ýưƽá āơĻj Ǐ‼Ƶ

احتفظْ بهذا الكتيّب!

ما الذي ستفعله لو أن حياتك انقلبت رأسًا على عقب؟

- .ɬƑ5íƙ üĠĻNj ǏǏlнƙ ÿ!
- .NJĻğƤĻj āá þĠzõ!å ānjÕĻj ÿá ĠĻjÖǏƵ æzȚ!å ÿdž ÿā‡ŏ]
- .ï ŋĠkdž!å ÿdž ĂïƤPŮå yǐ]!åā þĠzõ!å ÕsķPŏ íp
- . ô ŏơåïdž!å Õ5 ï5āķŏ ÿ!ā Üïčhu ĠĻȚ!å ÿdž ßĠdž!å êïƤŏ ÿ!
- .ĠĻķåïĠô] Õ5 NJFhƶzĻj íāpā üĠĻjNj ÿā‡ŏ ÿ!
- .Ò!Ůå úåÿ̧Ț!å āá ɬõ5ïȚdž!å ɬpĠõh!å ýdžzķ ÿ!
- .èĻjïfkĻjÚåā úķåānj!å èĠ‡hTT ýõzķk
- .ĂïƤPŮå ýlĻ!å õƑĠ]āā ɬdžĠz!å èǔȚåādž!å úpāķk
- .ɬčhõ!å èåðčnjŋk!åā ɬčāíŮå ǏǏƶ ýāȚơ!å æzȚŏ

تأمّلْ كيف يمكنك أنت والأشخاص المحيطين بك أن تتدبّروا أموركم عندما لا تعمل الخدمات العادية في المجتمعات كالمعتاد.

استعدادك للأزمات

ĮjĠčdž!å íčāðkā ÿčĻ]dž!å ɬčĠƵï :ýλdž ÜèĠ!āâ]dž!å ÿdž íčíz!å ükčíǏh ýĸčơķk .yĸžkŋdž!å Õ5 ɬdžðá üĠĻjNj ÿā‡k ĠdžíĻjƵā Ǐkơ Üɬ]ïídž!åā îĠlĻjÚå ɬdžíPā ÿā‡k ĠdžíĻjƵā .yĸžkŋdž!å åîNj íåï5á ÿdž íï5‡ ɬč!āâ]dž ýdžơķk Ġμ̊čá èĻjáā ÷ĠưāŰå ðāĊŋkk ÿá üïāílдžh ÿā‡č]5 ÜOčơȚ āơĻj ǏǏƵ åſƶķ]dž .ĠnjhĠh]á ÿƵ ïöĻj!å ô ƶh Ül‡hƶȚ!å

ÿčî!å üƑ!āá þNj çíƵĊ]dž!å ǏlǏkŏ ÿdž ýāá ÿ35 Üyĸžkŋdž!å Õ5 ɬdžðá ÷āpā íĻjƵ ïhík! ÿčíƶķ]dž åāĻjā‡č ÿá ñĠĻj!å þöƶdž ǏǏƵ æŋčā .ïλ‡á Ġnjč!ā ÿānĊkơč Üýư5á üíåíƶķ]å ÿĠ‡ GdžǏ‡ā .ÿdžð!å ÿdž çïķ5 ýǔP þnj]sĻjh þNjïādžá þnj! ï5āķk þ! ÿčî!å ÿčïPŮå çíƵĊ]džh Ġμ̊čá èĻjá þālk ÿŰ ükčĻjĠ‡džā èíåíðå .ɬnjhĠTdž úāïö

yǐõk ÿá yčõķ]k ÿáā ɬƑ5íkā þĠzõā ĮjĠčdž üíĻjƵ ÿā‡č ÿá āNj þNjŰå ïdžŰå ÕʒhĻjč ü!î‡ā .þǔƵÚå ýƑĠ]ā ÿdžā èĠõǏ]!å ÿdž çíïåā!å èĠdžāǏzdž!å ǏǏƵ 11ā 10 ÿčkơsȚ!å Õ5 íŋkā .üƑGhïpá yđž ýȚåāk!å üz]āh ÿā‡č èĻjá Õ5 íŋk āá íčsdž!å ÿdž ÿā‡č íp Ôk!å ßĠčTÜåā ɬčƑåîʒ!å yǐ]!Ghu ɬčïö‡îk þƑåāp .èčh!å

فكّرْ بالمخاطر التي قد تؤثر عليك في منطقتك. هل تسكن في منطقة تتأثر بسهولة بالانهيارات والطوفانات؟ هل توجد مصانع خطيرة ينبغي أن تعرف بوجودها أو أي شيء آخر على مقربة منك؟

احذرْ من المعلومات الزائفة

في أوقات الأزمات، يحاول البعض نشر معلومات زائفة عمدًا. وقد يكون الهدف من ذلك هو التسبب في الذعر أو الارتباك أو الانقسام. ويمكن أن يكون الدافع وراء ذلك هو الرغبة في تحقيق مكاسب مالية أو سياسية. ويمكن أن يكون الدافع أيضًا هو الرغبة في الإضرار بالأشخاص أو المنظمات أو الدول.

ومن الأمثلة على المعلومات الزائفة ما يلي:

- الادعاء بأن الحكومة تخفي الحقيقة عن الجمهور
- الادعاء بأن مجموعة معينة من الناس هي المسؤولة عن الأزمة
- الادعاء بأن الأزمة ليست حقيقية
- الادعاء بأن الأزمة أكثر خطورة مما هي عليه في الواقع
- الادعاء بأن الأزمة أقل خطورة مما هي عليه في الواقع
- الادعاء بأن هناك حلًا سريعًا وسهلًا للأزمة
- الادعاء بأن الأزمة هي خطأ شخص أو مجموعة معينة
- الادعاء بأن الأزمة هي عقاب من الله

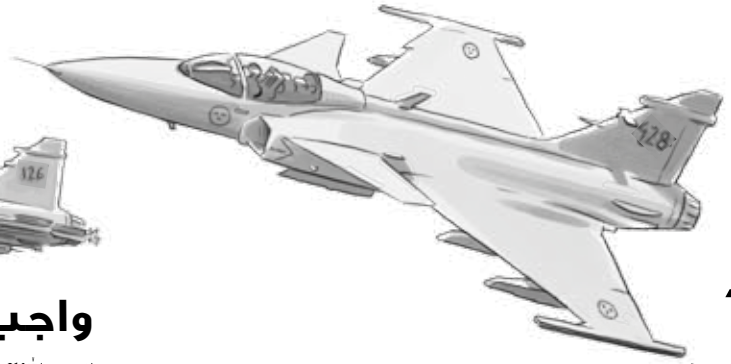
- ابحثْ عن المعلومات – لأن أفضل طريقة لمواجهة البروباغاندا والمعلومات المزيفة هي أن تكون على اطّلاع جيد.
- لا تثقْ بالإشاعات – تحقّقْ من عدة مصادر موثوقة لمعرفة مدى صحة تلك المعلومات.
- لا تنشرْ الإشاعات – إن لم تكن ترى أن تلك المعلومات موثوقة، لا تنشرها.

عند وقوع هجوم إرهابي

في حالة وقوع هجوم إرهابي، من المهم أن تتخذ الإجراءات الصحيحة لحماية نفسك وعائلتك. فيما يلي بعض النصائح:

- اتبع تعليمات السلطات المحلية. قد يشمل ذلك الإخلاء أو الاختباء في مكان آمن.
- إذا كنت في مكان عام، ابحث عن مخرج وغادر المكان بسرعة. لا تحاول العودة لجمع متعلقاتك الشخصية.
- إذا كنت في مبنى، ابحث عن مكان آمن للاختباء. يجب أن يكون المكان بعيدًا عن النوافذ والأبواب.
- اتصل بالرقم 112 إذا كنت في حاجة إلى المساعدة. قدم أكبر قدر ممكن من المعلومات حول الموقف.
- حافظ على هدوئك وتجنب الذعر. سيساعدك ذلك على اتخاذ قرارات أفضل.
- إذا كنت تعرف شخصًا مصابًا، فحاول مساعدته. ولكن لا تعرض نفسك للخطر.
- اتبع تعليمات رجال الإطفاء والمسعفين. إنهم مدربون على التعامل مع هذه المواقف.
- بعد الهجوم، ابحث عن الدعم النفسي. قد تعاني من الصدمة أو القلق أو الاكتئاب.

dinsäkerhet.se



الدفاع في السويد

ÿZā ¢¡¿Z ÿ§¿¤ā ¤¤¤ Q¿o¤ ÿí ¤¡ā¶¤ Q5 ÷G5¤ è¢¡¤n ý¤ Ï¿Z æn¡ æn¡ā ë¢¤¡¤¡ā .¢¤¡ÿ¤P¡ Q¤¤ ¤¤¡ÿ5¤¤ ç¡o¤ ò¡z¡ ÿí Q5 ¢¡¤oā ¢¤¡ÿ¡o .ÿ5P¤¤ ¤¡ā¶¤ è¤u¤ÿz¤ ¢¤ ¤ñ ë¢¤¡¤ ¤¡5 ý¤ û¤¤Z Ï¿Z ÿ¤¡

الدفاع الشامل

ł!Gơ Ǒ5 çízkʅdž íôāʅ!å ÿā‡k Ǒ‡! łdžðǔ!å ýGdžZŪå ý‡ āNj ýdžGT!å ÷G5í!å .Ǒ¡ídž!å ÷G5í!åā ăï‡ʅz!å ÷G5í!å ÿdž ýdžGT!å ÷G5í!å ú!ąkōā .æïơ!å

الدفاع العسكري

łōZāõk!å èåāl!å Gnjǒ5 Gdžu łơ¼ʅdž!å èåāl!å ÿdž ăï‡ʅz!å ÷G5í!å ÿą‡kǒ ÷G5í!å çí¡GʅdžāNj Ǒʅǒ F¨ï!å Gnjuŋåā ÿā‡ǒ Ǒk!å Ăï'PŪå èGõ¼ʅ!å ÿdž íízā .G¡¡íāíơā G¡ư¨ï á ÿZ yƅáík Ǒk!å ǑNj łơ¼ʅdž!å èåāl!åā .ăï‡ʅz!å

الدفاع المدني

íiZ āá æïơ!å ßG¡jÁá yđžkŋdž!å Ǒ5 łdžāGldž!å Ăāp ý‡ Ǒ¡ídž!å ÷G5í!å ýdžTö Nju þālk āî!å ýdžz!å āNj Ǒ¡ídž!å ÷G5í!åā .GnjZŪí¡å Ǒ5 ïõP íāŋā Üpǒ!GpŪåā èGö5Gơdž¼! łōuGõ¡j!å èGdžöǑ¡k!åā Üèõí¼u!åā Ü†ǒdžā‡ơ!å èGõ¼ʅ!å łõGdžơ Ï!ą ýdžz!å åíNj ú íŋjõā .łōZāõ!å èGdžö¡dž!åā Ü†ʅ'GP!å èG‡ï'T!åā ýl¡!å ýFGʅāā łōu5!å łõGZï!å ïāđžá ïǒʅ Ï!ą úíŋjõ Gdž‡ Üÿǒõ¡ídž!å ÿG‡ʅ!å ÷G5í!å Ï¼Z æŋǒ ü!î‡ā .GnjZŪí¡å Ǒ5 ïõP íāŋā í¡iZ āá æïơ!å ßG¡jÁá ïõP íāŋā í¡iZ āá æïơ!å ßG¡jÁá łơ¼ʅdž!å èåāl!å í¡Gʅk ÿá Ǒ¡ídž!å .GnjZŪí¡å Ǒ5

واجب الدفاع الشامل

ßGZíkʅå ÿ‡džǒ NJ¡á ü!î Ǒ¡zōā .íôāʅ!å Ǒ5 ýdžGT!å ÷G5í!å æŋåāu þðK¼¡ ÿơ¡ þðílk ýŋá ÿdž GžGZ 70ā 16 ÿǒu Gdž þNjïdžZ ëāåïkōā G¡jNj ÿǒdžǒldž!å ý‡ UGnjZŪí¡å Ǒ5 ïõP íāŋā í¡iZ āá æïơ!å ßG¡jÁá ûïõ!å ÏkT Ǒ5 çízGʅdž!å .åādžNjGʅǒ ÿá yǒdžŋ!å æŋåā ÿdžā Ü ñG¡!å ý‡ Ï!ą łŋGơu ÿā‡¡ʅ éǒơ

:ýdžGT!å ÷G5í!å æŋåā ÿdž ÷åā¡já łλǔλ üG¡jNj

- łơ¼ʅdž!å èåāl!å Ǒ5 [illegible]
- .łdžā‡ơ!å GNjï ïlk Ǒk!å èGõ!Gzs!å ÿdžư [illegible]
- èGõ!Gzs!å ÿdžư ßïdž!å þíPǒ ÿá Ǒ¡zōā [illegible] æŋåā íāŋā í¡iZ āá æïơ!å ßG¡jÁá Ïkơ ÜýdžZ ł!Gơ Ǒ5 Ïlhk ÿá æŋǒ Ǒk!å ÿá āá ÜíGkzdž!å üǔdžZ Ǒ5 ïdžkʅk ÿá ü!î Ǒ¡zōā .GnjZŪí¡å Ǒ5 ïõP üǒ!å ýdžz!å æk‡dž ý‡āǒ ÿá āá Ü†ōZāõ!å èGdžö¡dž!å Ăíơā ÿdžư ýdžzk .ýdžGT!å ÷G5í¼! łhʅ¡!Gu łTGP łǒdžNjá NJ! ýdžzu þGǒl!å

yõp Ï!ą þNjðï5 þkǒ ÿá ýdžGT!å ÷G5í!å æŋåā! ÿāzư'Pǒ ÿdž! ÿ‡džǒā íp ü¡já Ǒ¡zǒ åînj5 Üæïơ!å Ǒ5 üðï5 þkǒ Gdzí¡Zā .łhïGơdž †ǒï‡ʅz .ü¼džZ æï ÿdž ÿdT!å åînju ï'Pà å¡¡GzTā āá ðï5!Gu å¡¡džá èdž¼kʅå

كانت الاستعدادات للحرب ولخطر اندلاعها محدودة جدًا في السويد منذ سنوات عديدة، حيث كانت السلطات والبلديات تركّز على تعزيز الاستعدادات للأزمات التي قد تقع في زمن السلم، مثل الطوفانات والهجمات الإلكترونية. ولكن الحكومة قررت تعزيز الدفاع الشامل نظرًا لما يطرأ من تغيرات في العالم، ولذلك يجب استعادة تخطيط الدفاع المدني في السويد. وتطوير كل الأجزاء المعنية مجددًا سوف يستغرق وقتًا. وفي الوقت نفسه، فإن الاستعداد للأزمات في زمن السلم أساس هام لقوى المقاومة في زمن الحرب.

ÿfdk
:yPāđžʅå Ǒ5 è¡āāǒk¡å
dinsäkerhet.se

نصائح حول استعدادك في البيت

.èðh!å Õ5 üíåíƶk]å ýāơ ŧdžGƵ OƑG Ţ Lj Õlĺõ Gdžõ5 íŋk .ŧIT Õ5 þá èðh Õ5 Ül+ðLjídž!å Õ5 þá úðï!å Õ5 ÝNjõ5 ÿ‡]k ăî!å ÿG‡dž!å Ïl̃Ƶ ,ǔλdž ü!î ídžkƶðā Üï'PÙ ó ƤT ÿdž èGŋGökơŮåā õāïT!å úl̃kƤk

. ô ƶh ÿdž þ‡ưƶh ïðƶk]ŏ ÿáā èGƵādžŋdž Õ5 åādžưLjk ÿá ýư5Ūå ÿdžā .üLjdž ÿðhõï'l!åā èLjá üh]GLjk Õk!å OƑG Ţ Lj!å þíƤk]å

الطعام

ŧõ5Gưå ŧõdž‡ èðh!å Õ5 ï5ākk ÿá þnjdž!å ÿdž ÿdž Õs‡ô Gdžh þ‡íąðk Õ‡! þGƶõ!å ÿdž ç'ík5 ÿā‡k Õk!å þGƶõ!å þíƤk]å .ŧþGõ!å ÿdž ï'õλ‡!å æl̃õkõ Ūā ŧl̃õāõ NJkõơǔŢ .Õnjõ ÿāíh N!ąGLjk ÿ‡džõ āá ßGdž!å

- ☐ بطاطا، كرنب (ملفوف)، جزر، بيض
- ☐ خبز له صلاحية طويلة، على سبيل المثال: تورتيلا، خبز جاف، بسكويت، كعك
- ☐ جبن ليّن، زبدة مصل اللبن، وغير ذلك مما يوجد في أنبوبة ويُوضَع على الشطائر
- ☐ شراب الشوفان، شراب الصويا، بودرة الحليب المجفف
- ☐ زيت الطعام، جبن جامد
- ☐ معكرونة سريعة التحضير، أرز، حبوب مجروشة، مسحوق هريس البطاطا
- ☐ عدس مطبوخ، فاصولياء (فول)، خضار، حمّص مُعلّب
- ☐ بندورة (طماطم) مقطعة، تُطبخ فيها المعكرونة مثلاً
- ☐ مُعلّبات تحتوي على صلصة اللحم المفروم، سمك الرنكة، سردين، رافيولي، طابات سمك السلمون، لحم مسلوق، شوربات
- ☐ كريمات الفواكه، مربى، مرملاد
- ☐ حساء العنبية وحساء الورد البري (الزعرور) الجاهز، عصير أو مشروب آخر يصمد في درجة حرارة الغرفة
- ☐ قهوة، شاي، شوكولا، مصبّعات الطاقة، عسل، لوز، جوز، زبدة الفستق، بذور.

الماء

öGsơ!! å¸ŋ ăïāïư úðöLj!å æïT!å ßGdž ó ƤT!å ÿá üLjGh]ơ Õ5 ƴư .çGôơ!å Ïl̃Ƶ ÿåR .þāð!Gh èåïk! ŧλǔλ Ï!ã êGkơð Ɛ!Gh!å úā]5 ÜßGdž!å çíāŋ ÿdž å¸‡ąkdž ÿ‡k þ! .Nj0l̃Ɛ ŧðLjG‡džā ï¶āk Ï!ã êGkơ'k

Üþå'íƤk]ǔ! ,ǔl̃ŋGp ô Gơïdž!å ÿ‡ð þ! åîā ŧLjõkdž ŧð‡ðk]ǔh ñGð‡ah ÿöz'k]k ÿá üLj‡džõ5 ŧ5Göljā . ô Gơïdž!å Ǒ]ï‡ Õ5 Ghjzư'k .Ăāíz!å æ¶ŋk! þGNj ïdžá çíôŋ!å ÿöíô!å

- ☐ قناني
- ☐ سطول ذات أغطية
- ☐ زجاجات التغليف (PET) لتجميد الماء فيها (لا تملأها عن آخرها لأنها ستنفجر بالتجمّد)
- ☐ مياه معدنية
- ☐ غالونات، والأفضل أن تكون لها حنفية ضغط، من أجل جلب الماء فيها. كما يمكنك أن تحتفظ ببعض الغالونات النظيفة مملوءة بالماء احتياطيًا. ويجب الاحتفاظ بها في مكان مُعتم ومعتدل البرودة.

التدفئة

ÜßGkT!å ýŢ5 ýǔP ßGh!ïnj‡!å ÷GõlLj!å íLjƵ åāƶdžkŋå ü!î!ā .ŧƶï]h ÿ‡]dž!å íï!hõ úā]5 Ïl̃Ƶ èGõLjGõh åāl̃¶Ƶā Üçíơåā ŧ5ïƐ Õ5 åāƶLjŢåā Üíŋ]h ô ïÜå åāðƐā Üî5åāLj!å ÿdž èǓāGõ!å Ăíơā èơk GP̃ā‡ āá ŧdžõP ÿdž ï¶îơå ÿ‡!ā .ŧƒ5ík!å Ïl̃Ƶ öGsơ!å ýŋá ý‡ åāƒsõk ÿá þ‡ðl̃Ƶ æŋõ !û0ï'ơ ÷Ǔíl̃å Ï!ã åāíl̃Pk ÿá ýhp ŧƒ5ík!å ï'íGŢdžā ÷ādžT!å āơLj Ïl̃Ƶ ÿG‡dž!å ŧðānjk åā]Ljk Ǔā .þāLj!å .ÿõŋ]‡āÜå Ïl̃Ƶ ýāŢơ!å ýŋá ÿdž þökLjdž

- ☐ ملابس صوفية
- ☐ ملابس خارجية دافئة ومريحة
- ☐ طاقيات، قفازات، شالات
- ☐ بطانيات
- ☐ مَرْتبات للاستلقاء
- ☐ أكياس نوم
- ☐ شموع الاستيارين
- ☐ شموع التدفئة
- ☐ أعواد الثقاب أو قدّاحات إشعال
- ☐ مصدر بديل للتدفئة، مثل مدفأة الغاز أو أجهزة التدفئة التي تعمل بالكيروسين.

أمور أخرى

- ☐ موقد كحولي مع وقوده
- ☐ مصباح جيب، مصباح يوضع على الجبين
- ☐ بطاريات

وسائل الاتصال

ýŢơ'k ÿá Ï!ã ïðõP éío ÷āpā íLjƵ êGkơ'k ŧŋïí!Ghā Üè'GõlL!å ÿdž ŧdžGNj èGdžāl̃ƶdž Ïl̃Ƶ 4 Õh íðāl]!å āðíå'ï ûðïõ ÿƵ Ï!āÜå Ï!ã ŧŋGơh ÿā‡k Gdž‡ .(Sveriges Radio P4) Üþǔl̃Ƶůå ýƑG]ā ûðïõ ÿƵ ïGhPÜå ŧzhGkdž ÿáā ÜüƑGpíŢáā üƑGhïpá ydž ýŢåāk ÿáā ŧðGƵï!å āá îGILjÚå ŧdžíPh ýGŢkÜå ÿdž ÿ‡džkk .ŧƒïGõ!å èǓGơ!å Õ5 Ül+õïT!å āá ŧðhõ!å

- ☐ جهاز راديو يعمل بالبطاريات أو الخلايا الشمسية أو بواسطة تدوير الذراع باليد
- ☐ راديو السيارة
- ☐ قائمة ورقية تحتوي على أرقام الهواتف الهامة
- ☐ بطاريات إضافية/جهاز تزويد الطاقة من أجل الهاتف الجوال وغير ذلك
- ☐ شاحن للهاتف الجوال من أجل استخدامه في السيارة.

- ☐ مبالغ نقدية من الفئات الصغيرة
- ☐ صيدلية منزلية وأدوية إضافية
- ☐ مناديل الغسل
- ☐ كحول تعقيم اليدين
- ☐ حفاضات مع واقيات الحيض
- ☐ نسخ مطبوعة على ورق من شهادات التأمين وبيانات البنك وشهادات التسجيل
- ☐ وقود في الخزان.

المقاومة ضرورية
إذا تعرّضت السويد لاعتداء

.GLjíÍhu ÏÍŽ èåßåíkŽŮå ÷åāLjá úÍKPdž tnjnåādž ÏÍŽ ÿðïíGp ÿā‡Lj ÿá æηŏ
èŮāGơdžā tdžGnj!å èGdžāÍždž!å tŏLjIk tdžöLjá ÏÍŽ èåßåíkŽå þāð!å ínjTLjā
èGŽåðLj!Ghu ï¹ãKLj ÿá ÿ‡džŏ GLjLjá Gdž‡ .t›Fåð!å èGdžāÍždž!å tõ¶åāhu GLjÍÍŽ ïðλãKÍ!
:ÿā‡k íp tÍdžkơdž!å èåßåíkŽŮå .GLjdž thŏïI!å tlõLjdž!å Ŏ5 ïāík Ŏk!å

- .tdžGnj!å èGdžāÍždž!å tŏLjIk tdžöLjá ýõžk tŏLjāïk‡!å èGdžηNj
- ü‡l!åā èåïGõdž!åā ïāl¶!åā ûïõ!å :ýλdž) tkŏơk!å tŏLjhu!å æŏï'Pk .(tŏāāLj!å tpGõ!å èGõơdžā ßGhuïnj‡!å èåíŏídžkā tŏíŏío!å
- .tdžGnj!å èGõ!Gzs!å āá ñGLj!å ÿdž ïðλ‡!å æŏTk tŏhGNjïïa èåßåíkŽå
- .íðāl¶å Ŏ5 ÿG‡l¶å ÏÍŽ āá ïåïI!å ÷Gßj¢T ÏÍŽ ïðλdk!å t!āGơdž
- yÍl¶åā tŏƒâîz!å íåādž!å ó lLjhu æhl¶kŏ Gdždž ýlLj!å õƑGl¶ā ýŏõzk .ĂïPŮå
- ïðɛ āá tŏPāïG⊤!å èGdžηnj!å āá tŏāη!å èåïGz!G‡ Ül¶ïï‡l¶Ž èGdžηNj .tŏhïơ!å ýGdžŽŮå ÿdž ü!î

إذا ما اعتدت دولة أخرى على بلدنا، فلن نستسلم أبدًا.
وكل المعلومات التي تفيد بأن المقاومة سوف تتوقف هي معلومات زائفة.

رفع مستوى التأهّب

èGŏLjG‡dža ðŏðzk ýηá ÿdž ÜæNjāk!å Ăāk¶dž yƷï ł¶dzā‡o'!å ï ïIk ÿá ÿ‡džŏ łŏïG¶ þÍl¶!å ÿdžð Ŏ5 łžhŵkdž!å ÿŏLjåāl!å ÏIhŵkā .Gnj¶ƽLj ÿŽ ÷G5í!å Ŏ5 íŏā¶!å Ăāk¶dž yƷï ł!Gơ Ŏ5 ĂïPá ÿŏLjåāp ûŏhuõk ÿ‡dždž!å ÿdž NJLjá ïŏɛ Üýāzƽdž!å łŏíï5 èG‡Íkdždž ÏÍŽ ł!āí!å Ŏ!āk¶k ÿá ÿ‡džŏ ÜýGådž!å ýŏhu¶ ÏÍŽ .æNjāk!å .ýdžGT!å ÷G5íÍ! ł⊤GP łödžNjá èåî

ÿdž ljåāp yŒžnk¶ŏ ÿá NJÍdž‡dhu ydžknd ž!å ÏÍŽ æηŏ ÜæNjāk!å Ăāk¶dž yƷï íLjŽ Ŏ5 łŏāŏơ!å ïādžŮå ïŏ¶ ÏÍŽ öGso!å ýηá ÿdžā ăíkzdž!å łnjnåādž ýηá þílk Ŏ‡! æNjāk!å Ăāk¶dž yƷï íLjŽ üâGŽík¶å ăïηŏ ípā .yŒžknd ž!å .ý hu¶!å ÏkThu çízG¶dž!å

łŽåîŮå ûŏïõ ÿŽ æNjāk!å Ăāk¶dž yƷï ÿŽ èGdžāÍždž ÏÍŽ ý⊤ơk .(Sveriges Radio P4) 4 Ŏhu íðā¶!å āŏíåï ŎNj íåízk¶Ůå çGLjpā .ÿāŏðsÍk!åā

نظام التحذير

بلاغ هام إلى المواطنين

ÿöŭjõåādž!å Ǐ!ā þĞNj øǔ‹u Ǐdžǐdž!å èĞdžāǖzdž!åā ïåîŭjÚå þĞöŭj èǓĞơ Ŏ5 þíPkǐě (viktigt meddelande till allmänheten/VMA) āāõŭjk Ŏk!å ûƒå!ơ!āā Üç!ïöõP íåādž éĞzhŭjå íŭjZ :ýĞ‹dž!å ýöhu‹ǐ Ǐ‹Z lJ èĞdžðÚå .łöžöhõ!å é!åā‡!å ÿdž ü!î !öƩā ÜèĞhĞƷ!å ûƒå!ơā Ü!Ğnsŭjå ÷āpā !õP Ǐ‹Z

ûö!õ ÿZ Ǐ!āÚå łη!í!Ghu (VMA) ÿöŭjõåādž!å Ǐ!ā þĞnj!å øǔh!å ýĞǐ!ä þköā èĞdžāǖzdž!å çĞŭjp Ŏ5ā łöíôāǐ!å ÿāôðsǖk!å èåāŭjpā łöíôāǐ!å łƵåîÚå èĞõơdž (VMA) ÿöŭjõåādž!å Ǐ!ā þĞnj!å øǔh!å ýĞǐ!ä þkö Gdž‡ .(SVT Text) łöTŭj!å .łŭjözdž łlõŭjdž ÿdžư (SMS) łösĞnj!å ýFĞǐ!å ûö!õ ÿZ

14 7 14 7 14 7

إشارة صوتية لمدة 7 ثوان – انقطاع 14 ثانية

انتهى الخطر

30

إشارة صوتية غير متقطعة لمدة 30 ثانية

التحذير خارج البيوت

Ğǐ‹Nj þǐĞu úïƶę Gdž āá èāöh!å êïĞP ïöîơk!å þåíPkǐå çïíĞŭj èǓĞơ Ŏ5 þkö íöíƶ!å Ŏ5 èāöh!å êïĞP ïöîơk!å çðnjnį́á íɳākā ."Hesa Fredrik"/üöïíöï5 .łöāāŭj!å łpĞõ!å èĞõơdžh łõöơdž!å ûõĞŭjdž!åā çïöh‡!å ûõĞŭjdž!å ÿdž

عندما تسمع إشارة التحذير، افعل ما يلي: ادخل إلى بيتك، وأغلِقْ النوافذ والأبواب وفتحات التهوية، واستمعْ إلى محطة راديو السويد بي 4 (Sveriges Radio P4) التي تقوم بمهمة تزويد المجتمع بالمعلومات.

يجري اختبار نظام التحذير خارج البيوت في الساعة 15:00 من أول يوم اثنين غير عطلة في الشهور التالية: مارس، يونيو، سبتمبر، ديسمبر.

نظام التحذير

إنذار التأهُّب

إشارة صوتية لمدة 30 ثانية – انقطاع 15 ثانية

30 15 30 15 30 15

إنذار الطيران

إشارات صوتية بنبضات قصيرة لمدة دقيقة واحدة

انتهى الخطر

إشارة صوتية غير متقطعة لمدة 30 ثانية

30

إنذار التأهُّب
وإنذار الطيران

ü ö Tā ï õP íānāh ñ Gļ!å Ɛöȴk! łdžā‡o!å Gnjzȴǩk łȴö ǐ ā Nj æNjak!å ï åîLjã .æï o łǃGo Ö5 íȴu!å ÿá āá æï o ÷Ůí LjŮ

ï ā5!å ǏȻ ük ȟu Ǐ!ã ýPík ÿá üöȻ æn ö Üç ïGTŮå ljîNj yƶǐ ǩ GdžílȻ ízǩ ǐå .(Sveriges Radio P4) 4 Ȟu íðā ǐ!å āðíå ï łõo dž Ǐ!ã yƶžk ǐǩā ñ hǔdž :üzdž ßGöTŮå þNjá æGoõ Ţåā üļ‡ǐdž çï íGzdž ǏȻ å ï íGp ÿā‡k! üð ï5 þk åîâR .łö Ţ PT!å łðānj!å ûƑGȟāā æå ïT!åā þGzõ!å ô zhā łƑ5åí æGNjî!Gh è zGȟk ăî!å ÿG‡dž!å Ǐ!ã å ï ā5 æNjîk ÿá üöȻ æn ö5 Üæ ïo!å Ö5 .NJö!ã

Ü ï ā5!å ǏȻ ÿdžà ÿG‡dž ÿz éoȟk ÿá üöȻ æn ö NJLjá ÖLjzö ÿå ï öÕ!å ï åîLjã .NJö5 íȴåāǩk ăî!å Ǐ Ljudž!å Ö5 āȟp āá ȴǐdž:ýȟdž

قد تكون هناك وسائل أخرى لتحذير السكان.

éíoȟ ǏȻ ý Ţ oȟå
:yƶāúǃå ÿdž è Gdžā Ƶzúǃå
dinsäkerhet.se

الملاجئ
والأماكن المحمية الأخرى

ÿdžð Ö5 ÿG‡ļú! łöGdžo!å ï ßāk ÿá ÖNj Ɛnŭdž!å ÿdž łöGȝ!å ýdžok Ɛnŭdž Gnjö5 Ök!å ÖLjGudž!åā Ɛnŭdž!å ý‡ā .æï o!å Ü ó PT ý‡! íío dž ȴnȴdž íȴāð Ůā .ü!î Ǐ!ã ï öTk łoā! .üö!ã æï pŮå ȴnȴdž!å þåíPkļå üļ‡džö GdžLjåR

SKYDDSRUM

ÿ‡GdžŮå Ö5ā üļ‡ļ ÿG‡dž Ö5 üö!ã æï pŮå ȴnȴdž!å ÿG‡dž÷ ÷ŭõå ǏȻ ÿ‡ ÿá üöȻ æn ö Üÿå ï öõ!å ï åîLjã ûŭõLjå íļȝā .ïGnjLj!å ßGLjÁá Gnjö5 ínåāǩk Ök!å ï Pà ÿG‡dž Ǐ!ã NJȟāk łFï Gõ!å èŮGo!å Ö5ā ÜƐnŭdž!å ío á Ǐ!ã NJȟāǩk .(GLjGhüöȟāk) ûG5LjŮå ï Gõp łõo dž āá ûsLj āá āȟp ýȟdž ÜÖdžo dž

تعلَّمْ!

.ÿðïΓPÙå çĞõơ üĸ5ïzdž îlLjĸ íl5 Ýłð!āÜå èĞ5Ğzʅ́Úå þ[ĺĸ úð‡ þ[Ğzĸ
Üïðõ℘ ïΓPà éío ăá āá éíĞơ!å ÿĞ‡dž Ǐ!ā ýƮð ó ΓT ýāá èʅ‡ åîã
þpï!Ğu ýĞƮkÙå ÿ‡dždā .(SOS Alarm) 112 äïåāõ!å çíɳʅ́ þpïʰu ýƮĸ5
å[ąðdž ÿ‡ð þ! āá ýåāɳ!å üsĸĞNj Õ5 íðƮï üðí! ÿ‡ð þ! ÿåĘǏkơ 112
äïåāõ!å çíɳʅ́ üíąðĸ ÿá ÿ‡dždā .(SIM-kort) úĸĞnj!å łpĞõʰu
.éíĞơ!å ÿĞ‡dž Õ5 úï[Ƭk!å łðsð‡ ýāơ èåíĞTïƎu (SOS Alarm)

شارِكْ!

ïāúždžāu þālĸ Ǒk!å łôʅ́ðí!å èĞzdžɳĸ!åā łðƵāõ!å èĞdžöʅ́dž!å ÿdž ïðλ‡!å íɳāð
łðƵĞ5í!å èĞdžöʅ́dž!å Ǎí!ā .Ğ[dž Ğʅ́íåízĸʅåā ł‡ïĸTdž!å Ğʅ́ĸdžǔʅ ýɳá ÿdž łdžĞNj
èåïāí Ğnjðí! ï5āĸĸā Ůýdžğ℉!å ÷Ğ5í!å ÿdžư łƬĞP èĞ[ğnjdž łðƵāõĸ!å
çíðíƵ ïāúžá Õ5 çíƵĞʅdž!å ÿāúž[ĺð þNjā .ł‡ïĞTdž!å íðïð ÿdž! èĞʅåïíā
ÿðu łdžĞnj!å èĞdžāÜzdž!å ï℉Tʅ́ Ğnjʅ́džā ÜæNjāĸ!å Ăāĸʅdž y5ïā èĞdžðÜå ßGʅ́ká
.ÿĞ‡ʅ!å
!ýƵĞ5 ïāí üðí! ÿā‡ðʅā łuāÜõdž üíānjɳ

ملاحظات هامة

āÅ ůɳÜž æïƒÅ ÿÚ‡úžā łúžÜuÅ ÿÜāÚzÅā úĸÅāɳÅ þÚƒÅ åĸ‡Å
.Ǒžơúž ïƒÃ ÿÚ‡úž æïƒÅ

يهدف هذا الكتيّب إلى مساعدتنا في الاستعداد على نحو أفضل في كل حالات الطوارئ، سواءً عند وقوع حوادث خطيرة وكوارث مناخية وهجمات إلكترونية أو عند نشوب نزاعات عسكرية. حبّذا لو تتحدّث عن محتوى هذا الكتيّب مع الأشخاص الموجودين في محيطك.